

**ORCHESTRA OF
THE AGE OF
ENLIGHTENMENT
MARK PADMORE,
TENOR I DIRECCIÓ**



30.07.23

-20.30 h

AUDITORI ESPAI TER

PROGRAMA

Laments and Dances

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Suite Orquestal núm. 2, BWV 1067

Ouverture
Rondeau
Sarabande
Bourrée I/II
Polonaise (Lentement) - Double
Minuet
Badinerie

DIETRICH BUXTEHUDE (1637-1707)

Klag-Lied, BuxWV 76

JOHANN SEBASTIAN BACH

Cantata Ich arme Mensch, ich Südenknecht, BWV 55

1. Ària: *Ich armer Mensch, ich Südenknecht*
2. Recitatiu: *Ich habe wider Gott gehandelt*
3. Ària: *Erbarme dich! Laß die Tränen dich erweichen*
4. Recitatiu: *Erbarme dich! Jedoch nun tröst ich mich*
5. Coral: *Bin ich gleich von dir gewichen, stell ich mich doch wieder ein*

PAUSA

JOHANN SEBASTIAN BACH

Suite Orquestal núm. 3, BWV 1068

Ouverture
Air
Gavotte I/II
Bourrée
Gigue

Cantata Komm, du süße Todesstunde, BWV 161: Recitatiu «Welt! Deine Lust ist Last!» i ària «Mein Verlangen ist, den Heiland zu umfängen»

Cantata BWV 82, Ich habe genug (versió per a flauta)

1. Ària: *Ich habe genug*
2. Recitatiu: *Ich habe genug*
3. Ària: *Schlummert ein, ihr matten Augen*
4. Recitatiu: *Mein Gott! wenn kömmt das schöne: Nun!*
5. Ària: *Ich freue mich auf meinen Tod*

ORCHESTRA OF THE AGE OF ELIGHTENMENT

Kati Debretzeni, violí | **Lisa Beznosiuk**, flauta | **Rodolfo Richter**, violí / viola | **Anne Sophie van Riel**, viola | **Jonathan Manson**, violoncel | **Cecelia Bruggemeyer**, contrabaix | **Frances Norbury**, oboè | **Marta López Fernández**, clave / orgue
Mark Padmore, tenor i direcció obres vocals | **Kati Debretzeni**, violí i direcció obres instrumentals
Lisa Beznosiuk, flauta

Durada aproximada del concert

1a part: **35 minuts**

Pausa: **20 minuts**

2a part: **50 minuts**

COMENTARI

ENTRE EL CEL I LA TERRA...

La part terrenal del concert la configuren les Suites per a orquestra que hi podrem sentir. En sobreviuen quatre, sempre construïdes en la forma francesa d'una successió de danses precedides per una gran i solemne *Ouverture*, també a la francesa. Les dues que sentirem faran les funcions d'introducció instrumental de cada part del concert. En primer lloc, sentirem la *Suite núm. 2 en si menor* BWV1067 en la qual cal destacar l'ús singular d'un *traverso* com a instrument concertant, a qui Bach obsequia aquest bombó de lluïment anomenat *Badinerie*, una singular broma final que s'ha convertit en la música per a flauta més universalment coneguda de Bach i tan popular com la inspirada ària de la Suite núm. 3. D'aquesta Suite només hem conservat les diferents parts d'orquestra en una còpia datada al voltant de 1739, molt probablement destinades als usos musicals del Collegium Musicum de Leipzig, una orquestra amateur formada principalment per estudiants de la Universitat, fundada el 1704 per Telemann i que Bach dirigia des del 1729. Els concerts els feien al Cafè Zimmermann, situat a tocar de la plaça del Mercat. De totes maneres, una part sensible del material que Bach va fer tocar a l'orquestra esmentada ja l'havia escrit amb anterioritat. Particularment en l'etapa en què va estar dirigint l'orquestra del palau del príncep Leopold de Köthen entre 1717 i 1723. Malauradament, els manuscrits d'aquelles versions primerenques no ens han arribat i això ha fet especular amb la possibilitat que Bach hagués canviat la instrumentació original i aquesta suite en Si menor amb *traverso* hagués pogut estar escrita qui sap si per a violí o oboè concertants, en La menor. El mateix li passa a la *Suite núm. 3 en Re major* BWV1067, de la qual també en conservem les parts separades d'orquestra en un manuscrit datat el 1730. Aquesta vegada, en lloc de *traverso* solista, Bach usa dues trompetes i dos oboès per reforçar el *tutti* de corda.

La part divina comença amb la música de Dietrich Buxtehude (1637-1707), cèlebre compositor i organista d'origen danès, a qui Bach va poder conèixer personalment després de fer una caminada de quasi 400 km, que són els que separen Arnstadt de Lübeck. Uns anys

abans del naixement de Bach, concretament el 1671, Buxtehude va escriure una pàgina de música fúnebre dividida en tres parts breus, titulada *Mit Fried und Freud* (Amb pau i alegria) BuxWV76, com a homenatge a Menno Hanneken, superintendent i ministre de la Marienkirche de Lübeck, on Buxtehude va treballar les darreres dècades de la seva vida. La segona part és l'elegia *Klag-Lied* (Cançó de lament), una breu ària sòbria, senzilla com un coral però de profunda bellesa.

La primera de les cantates de Bach que sentirem és la titulada *Jo, miserable, servent del pecat* BWV 55, escrita a Leipzig per al diumenge 22 després de la Trinitat i estrenada el 17 de novembre de 1726. És l'única cantata escrita originalment per a tenor de Bach que existeix. Tota ella respira una atmosfera intimista, de petició de perdó, arrodonida amb l'ús del *traverso* i l'oboè.

Ja a la segona part arriben fragments de dues cantates més. Primer, el recitatiu i ària de tenor de la cantata *Vine dolça hora de la mort* BWV 161, una obra juvenil estrenada a Weimar el 6 d'octubre de 1715 i que Bach va escriure a partir d'un text d'inspiració pietista en el qual es reflexiona sobre l'anhel de la mort, vista com una transició cap a la vida unida a Jesús. Precisament a la seva preciosa ària, el tenor comença dient: «*El meu desig és poder abraçar el Salvador*».

El concert acabarà amb la Cantata *Estic satisfet* BWV 82, escrita el 1727 per a la festa de la purificació de Maria el 2 de febrer de 1727. Ja el 1731 va canviar-ne tonalitat i instrumentació, passant del baix solista i l'oboè a una soprano i un *traverso*. Aquesta és una de les cantates més enregistrades i interpretades de Bach. Des de la meravellosa ària inicial ja es deixa clar que amb Jesús al costat no cal res més que esperar el moment definitiu.

Joan Vives, músic i divulgador

Palau de la Música Catalana Palau Bach 2023–2024

Víkingur Ólafsson
—*Variacions Goldberg*

Netherlands Bach Society
& Alex Potter
—*Magnificat*

Dorothee Oberlingen
& L'Apotheose

La Capella Reial de Catalunya,
Le Concert des Nations
& Jordi Savall
—*Passió segons sant Joan*

Cor de Cambra del Palau,
Vespres d'Arnadí & Christopher
Prégardien
—*Passió segons sant Mateu*

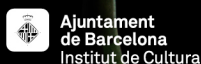
Gli Incogniti & Amandine Beyer
—*Concerts de Brandenburg 4 i 5*

Abona't a Palau Bach (6 concerts) a partir de 161 euros
Entrades i abonaments a www.palaumusica.cat

Segueix-nos
a les xarxes



Amb la col·laboració de:



BIOGRAFIES



MARK PADMORE

Nascut a Londres, Mark Padmore va estudiar en el King's College de Cambridge per desenvolupar posteriorment una destacada carrera internacional en l'àmbit de l'òpera, el concert i els recitals. Les seves aparicions en les Passions de Bach han guanyat notorietat, especialment després de les interpretacions com a evangelista en les *Passions segons Sant Mateu* i *Sant Joan* amb la Filharmònica de Berlín i Simon Rattle, posades en escena per Peter Sellars.

Entre el més destacat de les darreres temporades esmentem el seu període en residència al Wigmore Hall de Londres, on va col·laborar amb els pianistes Till Fellner, Imogen Cooper, Mitsuko Uchida i Paul Lewis, i on ha tornat aquesta temporada per cantar Vaughan Williams i Fauré amb l'Elias Quartet i James Baillieu, després de realitzar aquest programa prèviament a Espanya. Destaquen, a més, recitals amb Kristian Bezuidenhout a Hèlsinki, Till Fellner a Saragossa i Julius Drake a Amsterdam, i la seva residència artística a l'Oxford Lieder Festival o la seva gira de recitals pel Japó amb Mitsuko Uchida. Interpreta el paper principal de la nova producció de Monteverdi *Il ritorno d'Ulisse in patria* dirigida per Fabio Biondi, i l'estrena mundial del cicle de cançons de Mark-Anthony Turnage Una obsessió constant amb el Nash Ensemble. Actua també en l'àmbit simfònic al costat de Sinfonieorchester Basel i la Deutsche Kammerphilharmonie Bremen.

En el Royal Opera House, Covent Garden, ha interpretat recentment *Death in Venice* de Britten, i la seva actuació va ser descrita com un autèntic *tour de force*. Ha cantat els papers principals de

Harrison Birtwistle, *The Corridor* i *The Curi* en el Festival d'Aldeburgh; *Capità Vere* a *Billy Budd* de Britten, Evangelista en una posada en escena de la *Passió segons Sant Mateu* pel Festival de Glyndebourne, o l'estrena mundial de *Cave* de Tansy Davies amb la London Sinfonietta.

En concert, Mark Padmore actua amb les principals orquestres del món. Va ser artista en residència durant la temporada 2017-2018 amb la Filharmònica de Berlín i després del seu pas per l'Orquestra Simfònica de la Ràdio de Baviera en el curs 2016-2017. El seu treball al costat de l'Orchestra of the Age of Enlightenment li ha brindat l'oportunitat d'explorar tant la *Passió segons Sant Joan* de Bach com *segons Sant Mateu*, en versions aclamades a tot el món.

La seva extensa discografia inclou la *Missa Solemnis* de Beethoven i *Die Schöpfung* de Haydn amb Bernard Haitink i l'Orquestra de la Ràdio de Baviera en BR Klassik, així com Lieder de Beethoven, Haydn i Mozart amb Kristian Bezuidenhout per a Harmonia Mundi. Altres enregistraments d'Harmonia Mundi inclouen cicles de Schubert amb Paul Lewis (el seu *Winterreise* va guanyar el Premi Vocal de la revista Gramophone en 2010); *Dichterliebe* de Schumann amb Kristian Bezuidenhout (Premi Edison Klassiek 2011) i *Serenade, Nocturne i Finzi Dies Natalis* de Britten al costat de la Britten Sinfonia (Premi TIRO/Klassik 2013).

Mark Padmore va ser triat Vocalista de l'Any 2016 per Musical America i té un Doctorat Honoraris Causa per la Universitat de Kent en 2014. Va ser nomenat CBE en la Queens' Birthday Honours List 2019. Va ser així mateix director artístic del Festival de Música d'Estiu de St. Endellion a Cornualla de 2012 a 2022.

Mark Padmore debuta en el Festival de Torroella de Montgrí

ORCHESTRA OF THE AGE OF ENLIGHTENMENT



El 1986, un grup músics londinencs curiosos va mirar enrere a aquesta singular institució que anomenem orquestra, i van decidir començar de nou, des del més bàsic. Van començar per eliminar tots els convencionalismes: posar només un director al càrrec? De cap manera. Especialitzar-se en un repertori d'una època en particular? Massa restrictiu. Perfeccionar un determinat repertori i després continuar aquesta línia? Massa vague... Així va néixer l'Orchestra of the Age of Enlightenment (OAE).

A mesura que aquest conjunt realitzava els seus concerts amb els instruments específics de cada període històric i començava a afermar-se, va haver de formular la següent promesa: adaptar-se i reinventar-se sempre mentre existeixi. Les residències en el Southbank Centre de Londres i el Festival de Glyndebourne no van apaivagar aquesta inclinació experimental, i cap dels seus importants contractes discogràfics va dissoldre la seva essència. Més enllà d'això, l'OAE va començar a examinar cada nota musical cada vegada amb més llibertat i determinació.

Aquesta set creativa roman avui dia insaciable. La sèrie *Night Shift*, amb actuacions informals, està redefinint els formats de concert. La seva estada a l'antiga seu Kings Place de Londres ha fomentat una major diversitat de programació i creació musical, i el conjunt ha estat protagonista d'algunes de les produccions recents més innovadores de Glyndebourne.

D'acord amb els seus valors crítics, el seu afany per ser sempre pioners, i la voluntat d'afrontar constantment nous desafiaments, l'OAE es va convertir el setembre de 2020 en orquestra resident de l'Acland Burghley School a Camden.

Aquesta residència, la primera per a una orquestra britànica, permet que l'Orchestra of the Age of Enlightenment convisqui, treballi i interpreti envoltada d'estudiants.

Avui, amb més de 30 anys d'història, l'OAE forma part de l'ecosistema musical internacional, i se sent honorada d'haver pogut treballar al costat de destacats talents de la direcció com Mark Elder, Simon Rattle, Vladimir Jurowski, Iván Fischer i John Butt, tots ells artistes destacats. Però mai penseu que el conjunt ha perdut de vista el seu vot fundacional: no totes les orquestres són iguals... i no n'hi ha cap com aquesta.

L'Orchestra of the Age of Enlightenment debuta en el Festival de Torroella de Montgrí

FESTIVAL DE TORROELLA FES-TE'N SOCI/SÒCIA



**Si t'agrada la música...
fes-te soci i sòcia del Festival de
Torroella de Montgrí i tindreu
molts avantatges.**

- L'entrada gratuïta al concert inaugural i a concerts triats per l'organització dels Festivals.
 - El 25% de descompte en el preu de les entrades de la resta dels concerts del Festival de Torroella de Montgrí i al Jazz Festival de l'Estartit.
 - Preferència en la compra d'entrades, abans que es posin a la venda per al públic en general.
 - Invitació per assistir a la Festa del Soci.
 - Assistència i descomptes a sortides culturals i al Club de Clàssica.
- L'entrada gratuïta a tots els concerts de música de cambra del Cicle de Concerts de Tardor-Hivern.
 - Un 10% de descompte als espectacles a l'Espai Ter.
 - Informació prèvia de totes les activitats que organitza Joventuts Musicals de Torroella de Montgrí.



Col·laborem amb:



Gran Teatre
del Liceu



TEATRE NACIONAL
DE CATALUNYA



MERCAT DE LES FLORS
CASA DE LA DANSA

llibre

bcn
classics

iber:camera



Orquestra
simfònica
del Vallès

QUOTA
ANUAL: **58€**

Per a qualsevol dubte i més informació:

Festival de Torroella de Montgrí

Convent dels Agustins.

Apartat de correus 70. 17257 Torroella de Montgrí

Tel +34 972 76 06 05

info@festivaldetorroella.cat



JM Torroella de Montgrí

TEXTOS

Anonymous
Klag Lied

Muss der Tod denn auch entbinden,
was kein Fall entbinden kann?
Muss sich er mir auch entwinden,
der mir klebt dem Herzen an?
Ach! der Vater trübes Scheiden
machtet gar zu herbes Leiden,
wenn man unsre Brust entherzt,
solches mehr als tödlich schmerzt.

Dieser nun wird mir entrissen,
ach! wie heftig ist der Schmerz,
dass ich den nun muss vermessen,
der war meines Herzens Herz!
Dieses soll mein Trost nun werden,
weil ich lebe auf der Erden
dass ich sein in Lust und Pein
dankbar eingedenk will sein.

Schlafe wohl, du Hochgeliebter,
lebe wohl, du seelge Seel;
ich, dein Sohn, nun Hochbetrübt,
schreib auf deines Grabes Höhl:
"Allhie liegt, des Spielens Gaben
selbsten Gott erfreuet haben:
darum ist sein Geist beglückt
zu des Himmels-Chor gerückt."

(Estrofes primera, quarta i setena de la cançó en set estrofes, per soprano, dos instruments de corda i baix continu, BuxWV 76, 1674)

Joan Sebastian Bach

Kantate BWV 55
Ich armer Mensch, ich Sünderknecht

1. Arie (Tenor)
Ich armer Mensch, ich Sünderknecht,
Ich geh vor Gottes Angesichte
Mit Furcht und Zittern zum Gerichte.
Er ist gerecht, ich ungerecht.
Ich armer Mensch, ich Sünderknecht!

2. Recitativ (Tenor)
Ich habe wider Gott gehandelt
Und bin demselben Pfad,
Den er mir vorgeschrieben hat,

Anònim
Cançó de queixa

Ha de deslliurar també la mort
el que res més no pot deslliurar?
Ha d'arrencar-me també
el que tinc enganxat al cor?
Ai! El trist comiat del pare
potser fa encara més amarga la separació;
quan al nostre pit li destrossen el cor,
això fa més mal que la mort.

Per aquest que ara m'arrabassen,
ai, que violent és el dolor
que ara haig de mesurar,
era el cor del meu cor.
Aquest ha de ser ara el meu consol,
perquè visc en la terra,
on sigui, en el plaer o en el dolor,
he de recordar-lo agraït.

Dorm bé, molt estimat,
adeu-siau, ànima santa;
jo, el teu fill, molt afligit,
escric en la teva cova mortuòria:
«Els dots de tocar del que aquí jeu
van alegrar al mateix Déu.
per això el seu feliç esperit
s'ha integrat al cor celestial».

Cantata BWV 55
Jo, pobre home, jo, esclau del pecat

1. Ària (tenor)
Jo, pobre home, jo, esclau del pecat,
em presentaré davant la cara de Déu
amb por i tremolors pel judici
Ell és just, jo injust.
Jo, pobre home, jo esclau del pecat.

2. Recitativ (tenor)
He obrat contra Déu
i el mateix camí
que ell m'ha prescrit,

Nicht nachgewandelt.
Wohin? soll ich der Morgenröte Flügel
Zu meiner Flucht erkiesen,
Die mich zum letzten Meere wiesen,
So wird mich doch die Hand des Allerhöchsten
finden
Und mir die Sündenrute binden.
Ach ja!
Wenn gleich die Höll ein Bette
Vor mich und meine Sünden hätte,
So wäre doch der Grimm des Höchsten da.
Die Erde schützt mich nicht,
Sie droht mich Scheusal zu verschlingen;
Und will ich mich zum Himmel schwingen
Da wohnt Gott, der mir das Urteil spricht.

3. Àrie (Tenor)

Erbarme dich!
Lass die Tränen dich erweichen,
Lass sie dir zu Herzen reichen;
Lass um Jesu Christi willen
Deinen Zorn des Eifers stillen!
Erbarme dich!

4. Recitativ (Tenor)

Erbarme dich!
Jedoch nun
Tröst ich mich,
Ich will nicht für Gerichte stehen
Und lieber vor dem Gnadenthron
Zu meinem frommen Vater gehen.
Ich halt ihm seinen Sohn
Sein Leiden, sein Erlösen für,
Wie er für meine Schuld
Bezahlet und genug getan,
Und bitt ihn um Geduld,
Hinfüro will ich's nicht mehr tun.
So nimmt mich Gott zu Gnaden wieder an.

5. Choral

Bin ich gleich von dir gewichen,
Stell ich mich doch wieder ein;
Hat uns doch dein Sohn verglichen
Durch sein Angst und Todespein.
Ich verleugne nicht die Schuld,
Aber deine Gnad und Huld
Ist viel größer als die Sünde,
Die ich stets bei mir befinde.

no l'he seguit.
Cap a on? Encara que esculli
les ales de la rogenca aurora
per a la meva fuga cap als mars llunyans,
la mà del Totpoderós em trobarà
i em castigarà amb la vara del pecat.

Ai sí!

Igualment, si l'infern tingués un jaç
per a mi i els meus pecats,
allà arribaria la fúria de l'altíssim.
La terra no em protegeix,
amenança de devorar-me a mi, un monstre;
i jo vull pujar cap al cel,
allà hi viu Déu, que m'ha de sentenciar.

3. Ària (tenor)

Apiada't de mi!
Deixa que les llàgrimes t'estovin,
deixa que arribin al teu cor;
deixa que segons els desigs de Jesucrist
oculti la ira de la frisança!
Apiada't de mi!

4. Recitativ (tenor)

Apiada't de mi!
Amb tot,
em consolo,
no seré allà per al judici,
sinó davant del tron de la gràcia.
Al meu pare pietós.
Li presento el seu fill,
la seva passió i redempció,
com ell va pagar, i prou,
per les meves culpes,
i li demano paciència.
Des d'ara no pecaré més.
Així m'acollirà Déu de nou en la gràcia.

5. Coral

També m'he separat de tu,
però torno a presentar-me;
el teu fill es compromet amb nosaltres
amb la seva angoixa i dolor mortal.
No renego de la meva culpa,
però la teva gràcia i bondat
són molt més grans que el pecat
que tinc sempre present.

Liebster Jesu, mein Verlangen

Recitativ (Tenor)

Welt, deine Lust ist Last,
Dein Zucker ist mir als ein Gift verhasst,
Dein Freudenlicht
Ist mein Komete,
Und wo man deine Rosen bricht,
Sind Dornen ohne Zahl
Zu meiner Seele Qual.
Der blasse Tod ist meine Morgenröte,
Mit solcher geht mir auf die Sonne
Der Herrlichkeit und Himmelswonne.
Drum seufz ich recht von Herzensgrunde
Nur nach der letzten Todesstunde.
Ich habe Lust, bei Christo bald zu weiden,
Ich habe Lust, von dieser Welt zu scheiden

Arie

Mein Verlangen
Ist, den Heiland zu umfassen
Und bei Christo bald zu sein
Ob ich sterblich' Asch und Erde
Durch den Tod zermalmet werde,
Wird der Seele reiner Schein
Dennoch gleich den Engeln prangen

(Primer recitatiu i ària de la Cantata BWV 161, *Komm du süsse Tode Stunde*)

Kantata BWV 82

Ich habe genug zu Mariae Reinigung

1. Arie (Tenor)

Ich habe genug,
Ich habe den Heiland, das Hoffen de Frommen,
Auf meine begierigen Arme genommen;
Ich habe genug!
Ich habe ihn erblickt,
Nun wünsch ich, noch heute mit Freuden
Von hinnen zu scheiden.

3. Recitativ (Tenor)

Ich habe genug.
Mein Trost ist nur allein,
Da Jesus mein und sein eigen möchte sein.
Im Glauben halt ich ihn,
Da seh ich auch mit Simeon
Die Freude jenes Lebens schon.
La t uns mit diesem Manne ziehn!
Ach! möchte mich von meines Leibes Ketten
Der Herr erretten;

Estimat Jesús, mon anhel

Recitatiu (tenor)

Món, els teus plaers són una càrrega,
la teva dolçor és odiosa per a mi com un verí,
la teva llum joiosa
és el meu cometa,
i on es cullen les teves roses,
hi ha innumerables espines
pel suplici de la meva ànima.
La mort pàl·lida és la meva aurora,
amb ella surt per a mi el sol
de la glòria i la delícia celestial.
Per això sospiro des del fons del meu cor
només per l'última hora de la mort.
Tinc ganes de pasturar aviat amb Crist,
tinc ganes d'acomiar-me d'aquest món.

Ària

És el meu anhel,
abraçar el Salvador
I amb Crist estar aviat
Si en mortal terra i en cendra
seré per la mort convertit,
de la meva ànima la llum pura
brillarà com els àngels

Cantata BWV 82

Ja en tinc prou per a la Purificació de Maria

1. Ària (tenor)

Ja en tinc prou,
he agafat el Salvador, l'esperança dels pietosos,
en els meus braços delerosos;
ja en tinc prou!
L'he mirat,
la meva fe ha premut Jesús contra el cor;
ara desitjo acomiar-me d'ell
encara avui amb alegria.

3. Recitatiu (tenor)

Ja en tinc prou.
El meu consol és només
que Jesús sigui meu i jo vulgui ser seu.
El retinc amb la fe,
i ja veig amb Simeó
les joies d'aquella vida.
Deixeu-nos partir amb aquest home!
Ai!, si el Senyor volgués alliberar-me

Ach! wäre doch mein Abschied hier,
Mit Freuden sagt ich, Welt, zu dir:
Ich habe genug.

4. Arie (Tenor)

Schlummert ein, ihr matten Augen,
Fallet sanft und selig zu!
Welt, ich bleibe nicht mehr hier,
Hab ich doch kein Teil an dir,
Das des Seele könnte taugen.
Hier muß ich das Elend bauen,
Aber dort, dort werd ich schauen
Süßen Frieden, stille Ruh.

5. Recitativ (Tenor)

Mein Gott! wenn kömmt das schöne: Nun!
Da ich im Friede fahren werde
Und dort bei dir im Schoße ruhn?
Der Abschied ist gemacht,
Welt, gute Nacht!

6. Arie (Tenor)

Ich freue mich auf meinen Tod,
Ach, hätt' er sich schon eingefunden.
Da entkomm ich aller Not,
Die mich noch auf der Welt gebunden.

de les cadenes del meu cos;
Ai!, si fos aquí el meu comiat,
món, et diria amb joia:
En tinc prou.

4. Ària (tenor)

Adormiu-vos, ulls fatigats,
tanqueu-vos amb dolçor i bonaventura!
Món, no em quedo més aquí,
no tinc res teu
que sigui útil per a l'ànima.
Aquí haig de tenir cura de la misèria,
però allà, allà coneixeré
dolça pau, tranquil repòs.

5. Recitativ (tenor)

Déu meu! Quan vindrà la bellesa: Ara!
Partiré en pau i allà descansaré
amb tu sobre la teva falda?
El comiat està fet,
món, bona nit!

6. Ària (tenor)

M'alegro de la meva mort,
ai, si l'hagués trobada abans.
Llavors m'escaparé de tota necessitat,
que em lligui encara al món.

Traducció: **Manuel Capdevila i Font**

PROPERES CONCERTS



Dimecres 2 d'agost
20.30 h Espai Ter

YULIANNA AVDEEVA, PIANO

Ludwig van Beethoven: *Sonata per a piano núm. 29 en Si bemoll major 'Hammerklavier'* / **Franz Liszt:** *Bagatelle sans tonalité*, S. 216a / *Unstern! - Sinistre*, S. 208 / *Légende núm. 2: «Saint François de Paule: marchant sur les flots»*, S. 175 / **Frédéric Chopin:** *Quatre masurques*, Op. 30 / *Andante spianato et Grande Polonaise brillante*, Op. 22

PREU: Des de 27€



Dijous 3 d'agost
20.30 h Espai Ter

QUARTET GERHARD

Integral dels quartets de corda de Xostakóvitx III

Dmitri Xostakóvitx: *Quartet de corda núm. 4 en Re major*, Op. 83 / *Quartet de corda núm. 13 en Si bemoll menor*, Op. 138 / *Quartet de corda núm. 8 en Do menor*, Op. 110

PREU: Des de 21 EUR

Festival de Torroella de Montgrí 2023
Facebook: @FestivalTorroelladeMontgri
Twitter: @Fest_Torroella
Instagram: @festivaldetorroella
#FestivalTorroella #arecerdelafúriadelmón

www.festivaldetorroella.cat



AMB EL SUPORT DE:

Organitza:



Amb el suport de:



Fundació Philippe Cousteau
"Unió dels Oceans"

Digitalització dels programes de mà:



Col·laboradors:



Mitjants oficials:



El Festival és membre de:



